

## DİL YETERLİLİĞİ TALİMATI (SHT-1L)

### BİRİNCİ BÖLÜM

#### Amaç, Kapsam, Tanım ve Kısaltmalar, Hukuki Dayanak

##### Amaç

**MADDE 1 –** (1) Bu talimatın amacı, ICAO standartlarına uygun olarak uçak ve helikopter pilotları ile hava trafik kontrolörlerinin İngilizce ve Türkçe dil yeterliliğine ilişkin esas ve usuller ile kısıtlamaları belirlemektir.

##### Kapsam

**MADDE 2 –** (1) Bu talimat, Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü'nden veya ICAO üyesi bir ülkenin sivil havacılık otoritesinden lisans almış veya alacak uçak ve helikopter pilotlarını ve hava trafik kontrolörlerini, yapılacak olan sınavların değerlendirilmesinde görevlendirilecek gerçek ve tüzel kişileri kapsar.

##### Dayanak

**MADDE 3 –** (1) Bu talimat, JAR FCL 1, JAR FCL 2, ESARR 5 ve Personel Lisanslandırma konulu ICAO Ek-1 standartlarına paralel olarak; 4/3/2003 tarihli SHT-2 Helikopter Pilotu Lisans Talimatı, 6/6/2006 tarihli SHY-1 Uçak Pilotu Lisans Yönetmeliği'nin 6 ncı maddesine 31/12/2007 tarihinde getirilen ek fıkraları ile 31/1/2007 tarihli SHY 65-01 Hava Trafik Kontrol Hizmetleri Personeli Lisans ve Derecelendirme Yönetmeliği'nin 44 üncü maddesinin beşinci fıkrasına dayanılarak hazırlanmıştır.

##### Tanım ve Kısaltmalar

**MADDE 4 –** (1) Bu talimatta geçen;

- a) Aday : Dil yeterliliği sınavına girecek kişiyi,
- b) Circular 318 : Dil yeterliliği testleri hakkında ICAO tarafından hazırlanan genelgeyi,
- c) Doc 9835 : Dil yeterliliği gereklerinin uygulanması konusunda ICAO tarafından hazırlanan el kitabını,
- ç) ESARR 5 : EUROCONTROL tarafından yayımlanan Hava Trafik Personeli Lisanslandırma düzenlemesini,
- ç) **(Ek: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** EASA: Avrupa Havacılık Emniyeti Ajansı'nı
- d) EUROCONTROL : Avrupa Hava Seyrüsefer Emniyet Teşkilatını,
- e) Hizmet sağlayıcı : Bu talimata göre yapılacak sınavların SHGM tarafından hazırlanmaması durumunda, sınavları hazırlamak üzere SHGM tarafından uygun görülen yerli veya yabancı kuruluş,



Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

- f) ICAO : Uluslararası Sivil Havacılık Teşkilatını,
- g) JAA : Avrupa Havacılık Otoriteleri Birliğini,
- ğ) JAR FCL : JAA tarafından yayımlanmış Ortak Havacılık Kuralları – Uçuş Mürettebatı Lisanslandırma esaslarını,
- ğ) Pilot : Bu talimat kapsamında dil yeterliliğine sahip olması gereken uçak veya helikopter pilotunu,
- h) SHGM : Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü'nü, ifade eder.

(2) Bu talimatta belirtilmeyen tanımlar için, 2920 sayılı Türk Sivil Havacılık Kanunu ile 5431 sayılı Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü Teşkilat ve Görevleri Kanunu'nda, ilgili diğer mevzuatta ve ülkemizin üyesi bulunduğu uluslararası sivil havacılık kuruluşları tarafından yayımlanan dokümanlarda belirtilen tanımlar geçerlidir.

## İKİNCİ BÖLÜM Genel Hükümler

### Dil Yeterliliği Esasları

**MADDE 5 – (1) (Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** Uluslararası uçuş yapacak pilotlar ile uluslararası trafiğe hizmet veren hava trafik kontrolörleri, ICAO derecelendirme cetveline göre en az operasyonel seviye (seviye 4) İngilizce dil yeterliliğine sahip olmalıdır. Yalnızca yurtiçi operasyonlarda görev alacak pilotlarda bu şart aranmaz.

(2) Lisans başvurusunda bulunanlar veya lisans sahipleri, bu talimat esaslarına göre sınava girerek İngilizce dilinde konuşma ve anlama yeteneğini göstermelidir.

(3) İngilizce dil yeterliliği; sadece frezyoloji kullanımını değil, aynı zamanda standart frezyoloji dışında kullanılacak lisan bilgisini de içerir. Ancak bu durum telsizle haberleşmede standart havacılık terminolojisine ihtiyacı azaltmaz. Aksine her durumda ICAO standart havacılık terminolojisi kullanılır.

(4) İngilizce anlama ve konuşma yeteneği;

a) Telsiz haberleşmesinde ICAO standart havacılık terminolojisinin niyet edilen mesaj iletimine yeterli olmadığı –özellikle sıra dışı, anormal, beklenmedik veya karmaşık durumlarda– standart frezyoloji dışına çıkarak düz İngilizce ile doğru ve etkin iletişimi sürdürebilir yeterlilikte olmalıdır.

b) Genel, belirli bir konu veya iş ile ilgili konular üzerinde doğru ve net bir şekilde iletişimi sağlayabilir yeterlilikte olmalıdır.

c) Genel, belirli bir konu veya iş ile ilgili konularda uygun haberleşme stratejilerini kullanabilir, yanlış anlamaları fark ederek çözümleyebilir ve mesajların doğru iletilmesini sağlayabilir olmalıdır.

ç) Havacılık toplumunun anlayabileceği bir lehçe veya aksanda olmalıdır.

(5) **(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** a) EASA üyesi ülke tarafından düzenlenen helikopter ya da uçak lisansına sahip pilotların lisanslarında seviyesi



Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

belirtilmek kaydıyla, İngilizce dil yeterliğinin geçerli olması ve ilgili sınav sonuç belgesini SHGM'ye ibraz etmesi durumunda, SHGM tarafından tanzim edilen lisanslara, EASA üyesi ülke tarafından düzenlenen lisansında belirtilmiş İngilizce dil yeterlilik seviyesi işlenir.”

b) Diğer hava araçlarında ise EASA üyesi ülke tarafından düzenlenen lisansa sahip olan pilotların lisanslarında seviyesi belirtmek kaydıyla, İngilizce dil yeterliğinin geçerli olması ve ilgili sınav sonuç belgesini SHGM'ye ibraz etmesi durumunda, SHGM tarafından aynı hava aracı kategorisinde düzenlenen lisansa da aynı İngilizce dil seviyesi işlenir.

c) SHGM ilgili üye devletten teyit mektubu ile sorgulama yapar. İngilizce dil Yeterliliği içeren JAR FCL lisanslarının Türkiye'ye transferleri hariç olmak üzere, SHGM tarafından tanzim edilen lisanslara sadece bu talimat kapsamındaki sınavın sonucuna göre İngilizce dil yeterliliği seviyesi işlenir.

(6) ICAO üyesi başka bir ülkenin sivil havacılık otoritesi tarafından tanzim edilmiş pilot lisansına sahip olan ve SHGM'den validasyon talep eden yabancı pilotlardan, lisansında dil yeterliliği olmayanlar bu talimat hükümlerine göre İngilizce dil yeterliliği sınavına girerler.

(7) ICAO üyesi başka bir ülkenin sivil havacılık otoritesi tarafından tanzim edilmiş lisansını, ilgili mevzuat çerçevesinde Türk lisansına çevirecek lisans sahipleri, bu talimat kapsamında İngilizce dil yeterliliği sınavına girerler.

(8) Bu maddenin birinci fıkrası kapsamı dışında kalan pilotlar ve hava trafik kontrolörleri İngilizce dil yeterliliğine sahip olmadıkları durumlarda, Türkçe dil yeterliliğine sahip olmalıdır.

(9) Türkçe dil yeterliliği, lisans veya yetki periyodik kontrolleri sırasında değerlendirilir. Bu kontrollerde Türkçe dil yeterliliğinin sadece seviye 6 olup olmadığı değerlendirilmesi yapılır.

### **Dil Yeterliliği Konu Başlıkları**

**MADDE 6 – (1)** İngilizce Dil yeterliliği aşağıdaki altı konu başlığı açısından değerlendirilir:

- Telaffuz,
- Grammer,
- Kelime bilgisi,
- Akıcılık,
- Anlama,
- İnteraksiyon.

(2) Konu başlıklarına göre yeterlilik değerlendirmesi, bu Talimatın ekinde bulunan ICAO dil yeterliliği değerlendirme cetveline göre yapılır.

### **Dil Yeterliliği Seviyeleri**

**MADDE 7 – (1)** Dil yeterliliğinin değerlendirilmesi, her bir konu başlığı için ayrı ayrı yapılır ve 1'den 6'ya kadar derecelendirilir.

(2) Altı konu başlığı içinden en düşük not, adayın sonuç notunu gösterir.

### **Dil Yeterliliği Notunun Geçerliliği**

**MADDE 8** – (1) Seviye 4 dil yeterliliği, test tarihinden itibaren 3 yıl geçerlidir.

(2) Seviye 5 dil yeterliliği, test tarihinden itibaren 6 yıl geçerlidir.

(3) Seviye 6 dil yeterliliği, süresiz olarak geçerlidir.

## **ÜÇÜNCÜ BÖLÜM**

### **Uygulama Esasları**

#### **Sınavların Duyurulması**

**(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)**

**MADDE 9** – (1) SHGM tarafından yapılacak sınavlar SHGM resmi web sitesi üzerinden ilan edilir

#### **Sınav Başvurularının Yapılması**

**(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)**

**MADDE 10** – (1) SHGM tarafından düzenlenecek İngilizce dil yeterliliği sınavlarının yapılacağı tarihler ve başvuru usulü belirlenerek ilan edilir. Sınava girmek isteyen aday daha önce bu talimat kapsamında dil yeterliliği sınavına girmiş ve Seviye 4'ün altında not almış ise, 11 inci maddenin gereklerini yerine getirir.

(2) Daha önceki sınav dönemlerinde yaptıkları başvuruya istinaden sınav randevusu aldıkları halde sınava gelmeyenlerin yatırdıkları hizmet bedeli diğer dönemler için veya başka bir hizmet için kullanılamaz ve geri ödemesi yapılmaz.

#### **Başarısız Olanların Yeniden Sınav Müracaatları**

**(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)**

**MADDE 11** – (1) Yapılan dil yeterliliği sınavına katılmış ve seviye 4 altında not alarak başarısız olmuş adaylardan;

- Seviye 1 notu alanlar, sınav tarihi itibarı ile 45 gün içinde;
- Seviye 2 notu alanlar, sınav tarihi itibarı ile 30 gün içinde;
- Seviye 3 notu alanlar, sınav tarihi itibarı ile 15 gün içinde;

aynı sınav sistemini kullanan test merkezinde tekrar sınava alınmazlar.

#### **Sınav Randevuları**

**(Mülga: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)**

**MADDE 12** – (1) Usulüne uygun başvuru yapmış adaylara, sınava girmeleri için gün ve saat tahsisi yapılarak sınav randevusu verilir.



Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

(2) Randevu verme işleminde, adayların başvuru formunda belirttikleri tercihler dikkate alınır, ancak bir sınav günü doldurulmadan diğer günlere randevu verilmez.

(3) Randevu verme önceliği, başvuruların geliş sırasına göre değerlendirilir ve kontenjan sayısı kadar adaya randevu verilir. Tercih ettiği gün veya saate yerleştirilmesi mümkün olmayan adaylar rastgele yerleştirilirler. Kontenjana giremeyen adaylar, sonraki sınav tarihlerinde sınava girmek için yeniden başvuru yapmalıdır, bu durumda daha önceden yatırılan hizmet bedeli kullanılabilir.

(4) Sınav randevuları, [www.shgm.gov.tr](http://www.shgm.gov.tr) internet sayfasında yayımlanır, ayrıca bildirim yapılmaz.

(5) Sınav randevuları, yayımlandıktan sonra değiştirilmez.

### **Sınavların İçeriği**

**MADDE 13 – (Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** (1) İngilizce dil yeterliliği sınavlarında adaylardan; havacılık İngilizcesi ve genel İngilizce alanında anlama ve konuşma yeteneklerini göstermeleri istenir Dil yeterliliği sınavları, SHGM tarafından hazırlanır veya SHGM tarafından kabul görececek yerli veya yabancı hizmet sağlayıcıya hazırlatılır.

(2) Sınavların benzer nitelikte bir örneği SHGM'nin internet sayfasında yayımlanır.

(3) **(Mülga: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** Sınavların benzer nitelikte bir örneği SHGM'nin internet sayfasında yayımlanır.

### **Sınavların Yapılması**

**(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)**

**MADDE 14 – (1)** İngilizce sınavlar, SHGM'nin belirlediği esas ve usulde yapılır.

### **Sınav Esnasında Uyulacak Kurallar**

**MADDE 15 – (1) (Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** Adaylar sınava, sınav yetkilisi tarafından kendilerine gösterilen yerde girerler.

(2) Adaylar sınav süresince; SHGM tarafından sağlanan sınav bilgisayarı, mikrofon, kulaklık, kalem ve kâğıt kullanırlar, bunları sınav bitiminde eksiksiz teslim ederler.

(3) **(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** Adaylar sınav süresince; SHGM tarafından sağlanan araç gereçleri kullanırlar, bunları sınav bitiminde eksiksiz teslim ederler.

(4) Her türlü kopya çekme girişiminde bulunan veya kopya çekerken yakalanan aday hakkında hazır bulunan Sınav Komisyonu üyeleri tarafından kopya tutanağı tutulur ve sınavı geçersiz sayılır. Bu durumdaki adaylar, kopya işlemi yapılan sınavın tarihinden itibaren 12 ay içinde tekrar sınava alınmazlar.

(5) Hakkında kopya tutanağı tutulan kişinin lisansı 6 ay süreyle askıya alınır.

(6) Adayın bilgisayarlara ve diğer malzemelere zarar vermesi durumunda, devlet malına zarar vermek ve kamu hizmetini engellemek suçlarından haklarında yasal işlemlerde bulunulur.

### **Sınavların Değerlendirilmesi**

**MADDE 16 – (1)** İngilizce sınavların değerlendirilmesi; SHGM tarafından, anlaşma yapılan hizmet sağlayıcı tarafından veya SHGM gözetiminde olmak üzere yetkilendirdiği değerlendiriciler tarafından yapılır.

(2) SHGM tarafından yetkilendirilecek değerlendiriciler, İngilizce eğitimi ve öğretimi konusunda diploma ve yeterli tecrübeye sahip, havacılık İngilizcesi ve eğitimi konusunda SHGM tarafından kabul edilecek bir eğitimi tamamlamış İngilizce öğretmenleri arasından mülakat ile seçilir ve uygun görülenler yetkilendirilir.

(3) Sınavların değerlendirilmesine uçuş emniyeti bakışını katması ve ikinci fıkraya göre seçilen İngilizce dil uzmanına teknik yönden yardımcı olarak değerlendirmenin operasyonel bütünlüğünün ve teknik doğruluğun sağlanması amacıyla; havacılık işletmeleri, kurumları veya sivil toplum kuruluşları tarafından aday gösterilen ve seviye 6 İngilizce dil yeterliliğine sahip tecrübeli pilotlar veya hava trafik kontrolörleri SHGM tarafından İngilizce mülakat ile elemeye tabi tutulur, uygun olanlar değerlendirici olarak seçilir. Seviye 6 İngilizce dil yeterliliği notu olmayanların mülakatı, önceden de yapılabilir.

(4) Seçilen öğretmen, pilot ve hava trafik kontrolörleri, SHGM tarafından kabul görececek bir değerlendirici eğitimini tamamladıktan sonra, en fazla bir yıl için yetkilendirilirler.

(5) Değerlendiriciler, adayın kimliğine ilişkin bilgi sahibi olmaksızın değerlendirme yaparlar.

(6) SHGM gözetiminde yapılan değerlendirmelerde her bir adayın sınavı, en az biri öğretmen iki değerlendirici tarafından değerlendirilir. Hizmet sağlayıcı tarafından yapılan değerlendirmeler, hizmet sağlayıcının değerlendiricileri tarafından yapılır.

(7) SHGM tarafından yetkilendirilen değerlendiricilerin bir araya gelerek sınavları değerlendirmeleri SHGM tarafından organize edilir.

### **Sınav Sonuçlarının Bildirilmesi ve Lisansa İşletilmesi**

**MADDE 17 – (1) (Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** İngilizce sınav sonucu adaya SHGM'nin belirleyeceği usulde bildirilir.

(2) İngilizce dil yeterliliği sınavında başarılı olanlardan ve Türkçe dil yeterliliği seviye 6 olarak değerlendirilenlerden SHGM tarafından düzenlenmiş lisansı olanlar, ilgili başvuru formunu kullanarak dil yeterliliği seviyelerini mevcut lisanslarına işletmek için başvurabilirler.

(3) Seviye 4 ve seviye 5 dil yeterliliği notu, lisansa geçerlilik tarihi ile birlikte işlenir.

(4) Seviye 4'ün altındaki sınav sonuçları lisansa işlenmez.

(5) **(Ek: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** SHGM veya SHGM tarafından yetkilendirilen sınav merkezlerince düzenlenen sınavlarda sınav merkezinden kaynaklı olan teknik arızalarda, adayın mevcut dil yeterliliği süresi dolmuş ise, SHGM'nin uygun görmesi halinde notu değişmeksizin 3 aylık süreyi geçmemek üzere geçici olarak uzatılabilir.



Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

### **Sınavların Yeniden Değerlendirilmesi**

**MADDE 18** – (1) İngilizce dil yeterliliği sınav sonucu bildirilmiş aday, sınavının yeniden değerlendirilmesini talep edebilir. Bunun için;

- a) Dil yeterliliği sınavı yeniden değerlendirme formunu doldurur,
- b) Hizmet tarifesinde belirtilen ücreti, SHGM'nin ilgili banka hesabına yatırır,
- c) **(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** Formu ve dekontunu, sınav sonucunun açıklandığı tarihten itibaren 15 gün içerisinde ulaştırır.”

(2) 10 uncu maddedeki sınav başvurularına dair hükümler, yeniden değerlendirme başvuruları için de geçerlidir.

(3) **(Mülga: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** Yeniden değerlendirilmesi için başvuru alan sınavlar, en erken sınav değerlendirme döneminde öncelikli olarak ele alınır.

(4) Bir sınavın yeniden değerlendirilmesi, daha öncekilerden farklı değerlendiriciler tarafından yapılır.

(5) Yeniden değerlendirilen sınavın notu;

a) Bir önceki ile aynı çıkar ise not kesinlik kazanır.

b) Bir önceki değerlendirme sonucundan farklı çıkar ise, hizmet sağlayıcısı tarafından üçüncü kez değerlendirilir. Üç değerlendirme sonunda aynı olan iki not, sonuç notu olarak değer kazanır. Üç not da birbirinden farklı olursa, yetkilendirilmiş mevcut değerlendiriciler arasından SHGM tarafından bu amaca yönelik olarak belirlenecek bir değerlendirici grubu ile son kez değerlendirilir, bu değerlendirmenin notu önceki üç değerlendirmenin sonucuna bakılmaksızın sonuç notu olarak kesinlik kazanır.

(6) Bu maddedeki usullere uygun olarak yapılmayan yeniden değerlendirme talepleri ile, yeniden değerlendirilmesi tamamlanarak notu kesinleşmiş sınavlara yönelik mükerrer itirazlar değerlendirilmez.

(7) Yeniden değerlendirmeye tabi tutulan sınavın sonucu, kesinleştikten sonra 17nci maddeye uygun olarak adaya bildirilir.

### **Değerlendiricilerin Standardizasyonu ve Kalite Kontrolü**

**(Mülga: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)**

**MADDE 19** – (1) SHGM'nin yetkilendirdiği değerlendiriciler arasında standardizasyonun ve yaptıkları değerlendirmelerin kalite kontrolünün sağlanması amacıyla, her sınav döneminde yapılan sınavların rasgele seçilen en az %5'i hizmet sağlayıcı tarafından da değerlendirilir,

(2) Yeniden incelenen sınavın notu;

a) Bir önceki değerlendirme sonucu ile aynı çıkar ise not kesinlik kazanır.

b) Bir önceki değerlendirme sonucundan farklı çıkar ise, hizmet sağlayıcısı tarafından son kez değerlendirilir. Üç değerlendirme sonunda aynı olan iki not sonuç notu olarak değer kazanır. Üç not da birbirinden farklı olursa, yetkilendirilmiş mevcut değerlendiriciler arasından SHGM



Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

tarafından bu amaca yönelik olarak belirlenecek bir değerlendirici grubu ile son kez değerlendirilir, bu değerlendirmenin notu önceki üç değerlendirmenin sonucuna bakılmaksızın sonuç notu olarak kesinlik kazanır.

(3) Kalite kontrol amacı ile yeniden değerlendirmeye tabi tutulan sınavların sonucu, kesinleştikten sonra 17nci maddeye uygun olarak adaylara bildirilir.

(4) SHGM, en az yılda bir kez değerlendirici standardizasyon toplantısı düzenler. Gerekli gördüğü hallerde değerlendiriciler için eğitim planlar.

### **Sınavların Güvenliği ve Kayıtların Muhafazası**

**MADDE 20** – (1) Sınavlarda sorulacak soruların gizliliği SHGM tarafından temin edilir.

(2) Sınavla ilgili kayıtlar, SHGM tarafından muhafaza edilir.

(3) Bu kayıt veya bilgiler, hukuki bir zorunluluk olmadıkça hiçbir kimse veya kurumla paylaşılmaz. Ancak, başka ülkelerin sivil havacılık otoriteleri tarafından bir adayın sınav sonucuna yönelik yapılacak olan sorgulama veya teyit isteği cevaplanabilir.

### **İdari Yaptırımlar**

**MADDE 21-** (1) Bu talimat hükümlerine göre Türkçe veya İngilizce dil yeterliliği içermeyen, dil yeterliliğinin süresi geçen veya dil yeterliliği sınavına girerek başarısız olan pilot lisanslarının imtiyazları, 5nci maddenin birinci veya sekizinci fıkrası gereğince askıya alınmış sayılır.

(2) Bu talimat hükümlerine göre Türkçe veya İngilizce dil yeterliliği içermeyen veya dil yeterliliğinin süresi geçen veya dil yeterliliği sınavına girerek başarısız olan hava trafik kontrolör lisanslarının imtiyazları, 5nci maddenin birinci veya sekizinci fıkrası gereğince askıya alınmış sayılır.

(3) Bu talimat hükümlerine uymayan pilot, hava trafik kontrolörü, bunların görev yaptıkları kurum ve havacılık işletmesi ile bunların yönetici personeli hakkında aşağıdaki idari yaptırımlar uygulanır;

a) **(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** İngilizce dil yeterliliğine sahip olmadığı halde uluslararası uçuş yaptığı veya yapmak üzere kokpitte görev aldığı tespit edilen pilotun lisansı; ilkinde 3 ay, tekrarlarında 6 ay süreyle askıya alınır.”

b) **(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** İngilizce dil yeterliliğine sahip olmayan pilotun uluslararası uçuş görevine planlanması durumunda, havacılık işletmesine 2920 sayılı Kanun'un 143. maddesi kapsamında idari işlem uygulanır. Bununla birlikte, yapılacak değerlendirme sonucunda kusurlu olduğu tespit edilen uçuş işletmeden sorumlu yönetici personel veya ekip planlamadan sorumlu yönetici personel ilkinde yazılı olarak uyarılır, 2 yıl içerisinde tekrarlanması halinde yönetici personel yetki belgesi iptal edilir.

c) **(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)** Dil yeterliliğine sahip olmadığı halde görev aldığı tespit edilen hava trafik kontrolörün lisansı; ilkinde 3 ay, tekrarlarında 6 ay süreyle askıya alınır



## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

### Son Hükümler

#### 5 Mart 2008 Tarihinden Önce Lisans Sahibi Olan Pilotlar

**GEÇİCİ MADDE 1 – (1)** Pilot lisansını ilk defa 5/3/2008 tarihinden önce alan uçak ve helikopter pilotlarından başvuranların lisanslarına 31/12/2013 tarihine kadar geçerli olacak şekilde İngilizce seviye 4 dil yeterliliği işlenir.

**(Değişik: 29/09/2016 tarih ve 52217814-010.07.01/E.548 sayı)**

**GEÇİCİ MADDE 2 – (1)** Bu Talimat hükümlerine göre İngilizce dil yeterliliği olmayan pilotların lisansları, Türkçe dil yeterliliğini içermemeleri halinde 31/12/2018 tarihi itibarı ile askıya alınmış sayılır.

#### Talimatta Geçmeyen Hususlar

**MADDE 22 –** Bu talimatta bulunmayan hususlarda, yürürlükteki ilgili mevzuat hükümleri ve uluslararası havacılık kuralları çerçevesinde işlem yapılır.

#### Yürürlük

**MADDE 23 –** Bu talimat, yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

#### Yürütme

**MADDE 24 –** Bu talimat hükümlerini Sivil Havacılık Genel Müdürü yürütür.

### Dil Yeterliliği Talimatı Ek (ICAO Dil Yeterliliği Değerlendirme Cetveli Tercümesi)

Seviye	Telaffuz	Grammer	Kelime Bilgisi	Akıcılık	Anlama	İnteraksiyon
<b>Uzman</b> (Seviye 6)	Telaffuz, vurgu, ritim ve tonlama ana dil veya bölgesel farklılıklardan etkilenmiş olabilir, buna rağmen kolay anlamayı hemen hemen hiç engellemez.	Basit ve karmaşık gramer yapılarına ve cümle düzenlerine sürekli olarak hakimdir.	Kelime dağarcığı ve doğruluğu, bilinen veya bilinmeyen çok çeşitli konular üzerinde etkili iletişim kurmaya yeterlidir. Kelime hazinesi ifade tarzına ve nüanslara uygun olup seviyeye göre ayarlanabilir durumdadır.	Doğal ve zorlanmadan uzun süre konuşabilme yeteneğine sahiptir. Konuşma akış hızını, örneğin bir maddeyi vurgulamak için, üslup amaçlı değiştirebilir. Uygun ünlem ve bağlaçları kendiliğinden kullanır.	Anlama ve kavrama hemen hemen tüm konuları, dile ve kültüre ait incelikleri de kapsayacak şekilde tutarlı bir şekilde doğrudur.	Hemen her durumda kolaylıkla etkileşim kurabilir. Sözlü veya sözsüz tüm ipuçlarını yakalar ve yerinde cevaplar verir.
<b>İleri</b> (Seviye 5)	Telaffuz, vurgu, ritim ve tonlama ana dil veya bölgesel farklılıklardan etkilenmiş olmasına rağmen kolay anlamayı nadiren engeller.	Basit gramer yapılarına ve cümle düzenlerine sürekli olarak hakimdir. Karmaşık yapıları teşebbüs etse de bazen manayı bozacak hatalar yapar.	Kelime dağarcığı ve doğruluğu genel, somut ve iş ile ilgili alanlarda iletişim kurmaya yeterlidir. Başka kelimelerle anlatma tutarlı ve başarılıdır. Kelime hazinesi ifade tarzına bazen uygundur.	Bilinen konular üzerinde nispeten kolaylıkla uzun süre konuşabilir, fakat konuşma akış hızını üslup amaçlı değiştiremeyebilir. Uygun ünlem ve bağlaçları kullanabilir.	Anlama ve kavrama genel, somut ve iş ile ilgili alanlarda doğrudur ve dil veya durum ile ilgili karmaşıklıkla karşılaşıldığında veya olayların beklenmedik değişiminde çoğunlukla doğrudur. Çeşitli konuşma türlerini (şive ve/veya aksan) anlayabilir.	Cevaplar ani, uygun ve bilgilendiricidir. Konuşmacı/dinleyici ilişkisini etkili bir şekilde idare eder.



Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

<b>Operasyonel</b> <b>(Seviye 4)</b>	Telaffuz, vurgu, ritim ve tonlama ana dil veya bölgesel farklılıklardan etkilenmiştir fakat kolay anlamayı bazen etkiler.	Basit ve karmaşık gramer yapılarını ve cümle düzenlerini yaratıcı bir şekilde kullanır ve genelde hakimdir. Hatalar, özellikle sıradışı veya beklenmedik durumlarda, olabilir ama bunlar manayı nadiren engeller.	Kelime dağarcığı ve doğruluğu genel, somut veya iş ile ilgili konularda iletişim kurmaya yeterlidir. Kelime hazinesinin eksik kaldığı sıradışı ve beklenmedik durumlarda sık sık başka kelimelerle anlatabilir.	Uygun bir tempoda dil kullanımı vardır. Tekrarlanmış veya kalıplaşmış cümlelerden çıkıp anında etkileşime geçişte akıcılık kaybolabilir, fakat bu etkili iletişimi engellemez. Ünlem ve bağlaçları sınırlı sayıda kullanabilir. Doldurucu ünlemler dikkati bozamaz.	Anlama ve kavrama, kullanılan aksanın uluslararası toplum tarafından yeterli derecede anlaşılır olduğunda genel, somut ve iş ile ilgili alanlarda çoğunlukla doğrudur. Dil veya durum ile ilgili karmaşıklıkla karşılaşıldığında veya olayların beklenmedik değişiminde, anlama ve kavrama yavaş olabilir veya açıklama gerekebilir.	Cevaplar genellikle ani, uygun ve bilgilendiricidir. Olayların beklenmedik şekilde değiştiğinde bile konuşmadaki değişimi başlatır ve sürdürür. Kontrol etme, teyit etme ve açıklık getirme yöntemleriyle Bariz yanlış anlaşılmaların üstesinden gelir.
<b>Operasyonel</b> <b>Öncesi</b> <b>(Seviye 3)</b>	Telaffuz, vurgu, ritim ve tonlama ana dil veya bölgesel farklılıklardan etkilenmiştir ve sık sık anlaşılmayı engeller.	Basit ve karmaşık gramer yapılarına ve cümle düzenlerine, beklenen durumlarla ilgili olarak her zaman hakim değildir. Hatalar manayı sık sık engeller.	Kelime dağarcığı ve doğruluğu çoğu kez genel, somut veya iş ile ilgili konularda iletişim kurmaya yeterlidir, fakat sınırlıdır ve kelime seçimi çoğunlukla uygun değildir. hazinesinin eksik kaldığı sıradışı ve beklenmedik durumlarda sık sık başka kelimelerle anlatabilir.	Konuşma temposu vardır ancak, anlatım ve duraklamalar sıklıkla uygun değildir. Tereddütler veya dil kullanımındaki yavaşlık etkili iletişimi engeller. Doldurucu ünlemler bazen dikkati bozar.	Anlama ve kavrama, kullanılan aksanın uluslararası toplum tarafından yeterli derecede anlaşılır olduğunda genel, somut ve iş ile ilgili alanlarda çoğu kez doğrudur. Dil veya durum ile ilgili karmaşıklıkla karşılaşıldığında veya olayların beklenmedik değişiminde, anlamada başarısız olabilir.	Cevaplar bazen ani, uygun ve bilgilendiricidir. Aşına konularda ve tahmin edilebilir durumlarda makul bir kolaylıkta konuşmadaki değişimi başlatır ve sürdürür. Olayların beklenmedik şekilde değiştiğinde genellikle yetersizdir.
<b>Temel</b> <b>(Seviye 2)</b>	Telaffuz, vurgu, ritim ve tonlama ana dil veya bölgesel farklılıklardan ağır şekilde Etkilenmiştir ve çoğunlukla anlaşılmayı engeller.	Sadece birkaç ezberlenmiş basit gramer yapılarına ve cümle düzenlerine sınırlı ölçüde hakimiyet gösterir.	Sınırlı kelime dağarcığı sadece münferit kelimeler ve ezberlenmiş tabirler içerir.	İfade aramak ve fazla tanıdık olmadığı kelimeleri telaffuz etmek amacıyla sık sık duraklayarak ve doldurucu ünlemleri dikkat dağıtacak şekilde kullanarak çok kısa, münferit ve ezberlenmiş ifadeler yapabilir.	Anlama ve kavrama, dikkatli ve yavaş bir şekilde telaffuz edilmesi şartıyla münferit ve ezberlenmiş ifadelerle sınırlıdır.	Tepki süresi yavaştır ve cevap çoğu kez uygun değildir. İnteraksiyon basit alışılmış değişimlerle sınırlıdır.



Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

<b>Temel Öncesi</b> <b>(Seviye 1)</b>	Temel seviyeden daha düşük bir durumdadır.	Temel seviyeden daha düşük bir durumdadır.	Temel seviyeden daha düşük bir durumdadır.	Temel seviyeden daha düşük bir durumdadır.	Temel seviyeden daha düşük bir durumdadır.	Temel seviyeden daha düşük bir durumdadır.
--	--	--	--	--	--	--